



Persbericht 2013-003

Di akuerdo ku dr. Emsley Tromp

E situashon riba balansa di pago ta rekerí akshon immediato di gobièrnu tantu di Kòrsou komo di Sint Maarten

Willemstad / Philipsburg – Di akuerdo ku dr. Emsley Tromp, Presidente di Banko Sentral di Kòrsou i Sint Maarten, balansa di pago di e union monetario ta keda un tema di preokupashon. Segun stándart internashonal, e défisit riba kuenta koriente di e balansa di pago di nos union monetario ta haltu. Mientrastantu, finansiamentu eksterno i transferensia di kapital for di eksterior no tabata sufisiente pa kubri e défisit akí. Konsekuentemente nos a bin ta nota un tendensia di bahada di nos reservanan internashonal i nos kobertura di importashon. Komo maneho monetario so no por solushoná e situashon riba balansa di pago, akshon immediato di gobièrnunan di Kòrsou i Sint Maarten ta nesesario.

Na 2012 balansa di pago di e union monetario a registrá un défisit, komo finansiamentu eksterno i transferensia neto di kapital no a kubri kompletamente e défisit riba kuenta koriente. E défisit riba balansa di pago tabata notabel den un kaida di NAf. 277,4 mion di e reservanan bruto di Banko Sentral. Konsekuentemente, e kobertura promedio di importashon a baha di 3,7 luna na 2011 pa 3,2 luna na 2012.

Debí na e défisit haltu riba kuenta koriente di balansa di pago, e ekspanshon relativamente rápidu den dunamentu di krédito kompará ku e kresementu di Produkto Interno Bruto i e divisanan na Banko Sentral ku tabata bahando, Banko a kontinuá ku su maneho monetario stringente durante henter 2012. Gradualmente a bai subiendo e porsentahe di reserva rekerí di 10,50% na fin di 2011 pa 14,25% na fin di 2012. Aunke, en bista di magnitud di e ekseso di likides, umento di e porsentahe di reserva rekerí so no a resultá efektivu pa kontené ekspanshon di krédito. Pa e motibu ei, Banko a introdusí un medida temporal di restriksion di krédito pa e periodo di mart – ougùstùs 2012. Komo kresementu di krédito privá a baha banda di luna di yùni i e kaida di reserva di divisa a disminuí, Banko a flexibilisá e medida temporal di restriksion di krédito dor di permití un kresementu anual máksimo di 1%. Esaki a konta pa e periodo di sèptèmber 2012 — febrüari 2013. Ademas, aparte di bankonan komersial, durante e di dos periodo di e medida akí, a inkluí e or'ei Postspaarbank i Centrale Hypotheekbank tambe den e medida.

En bista di e situashon di balansa di pago, Banko Sentral a kontinuá su maneho monetario stringente na 2013. A sigui oumentando e porsentahe di reserva rekerí te el a yega na 16.00% entrante 17 di yüni 2013. Banda di oumento gradual di e reserva rekerí, Banko Sentral a prolongá e medida di krédito pa un terser término ku ta dura te fin di ougùstùs 2013. Pero, e maneho monetario stringente akí ta solamente un solushon a korto plaso pa e problema struktural ku nos ta konfrontando.

Pa prevení ku e maneho monetario akí riba término largu lo stroba rekuperashon ekonómiko, gobièrnunan tantu esun di Kòrsou komo esun di Sint Maarten mester tuma inisiativa mediante medida pa duna un empuhe na nan ekonomia riba tèrmino korto, i logra un kresementu ekonómiko mayor i duradero den futuro. E medidanan akí ta inklú drecha e posishon kompetitivo di Kòrsou i Sint Maarten pa di e forma ei realisá un kresementu mas fuerte di eksportashon. Tambe nos gobièrnunan mester tuma akshon pa mehorá nos klima di invershon pa atraé mas invershon direkto djafó na e dos paisnan. Implementashon konsistente di un strategia di kresementu ekonómiko lo kontribuí na e ambiente makroekonómiko stabil ku nos paisnan ta rekerí pa por prosperá.

CENTRALE BANK VAN CURACAO EN SINT MAARTEN
23 juli 2013